

С Т А Н О В И Щ Е

от доц. Лариса Иванова Касабова, доктор - УНСС

професионално направление 7.6. Спорт (*научна специалност Спорт- баскетбол*), член на научно жури определено съгласно Заповед № ЗП 518/29.04.2021 година на Ректора на НСА „В. Левски“.

Относно конкурс за заемане на академичната длъжност „Доцент“ в област на висше образование 7. Здравеопазване и спорт, професионално направление 7.6. Спорт, научна специалност Спорт (Методика на обучението по английски език в спорта) за нуждите на секция „Чужди езици“ при ДЕОИТ. Обявен съгласно решение на АС № 9 /11.03.2021 в Държавен вестник брой 26 от 30.03.2021 година.

В обявения конкурс участва единствен кандидат **гл. ас. Лилия Крумова Дончева, доктор.**

Процедурата по провеждане на конкурса е изпълнена коректно, без допуснати формални и фактически нарушения.

I. Данни за кандидатката

Лилия Крумова Дончева е родена на 28.08.1976 г. Средно образование завършва през 1994 г. в Гимназия с преподаване на чужди езици – гр. Плевен. През 1994 придобива професионална квалификация по бизнес и финанси в The College of North West London. Завършва бакалавърска степен в УНСС със специалност „ Икономика на търговията“ през 1998 година. В периода 2006 – 2008 година има следдипломна квалификация за преподаватели по английски език към Факултет „Класически и нови филологии,, на СУ „ Св. Климент Охридски“. В същия университет и факултет тя завършва и магистърска програма „Литература, комуникации, медии“ през 2010 година. През 2013 г. придобива ОНС „Доктор“ в НСА „В. Левски“ след защитен дисертационен труд на тема: „Влияние на някои психологични особености на студенти – спортисти върху чуждоезиковото им обучение.“

Трудовият път на кандидата започва от 1999 година, като преподавател по английски език в „Английски езиков клуб“ и до 2007 година тя е преподавател и старши преподавател в различни формации на същия. От 2007 до 2009 г. е хоноруван преподавател по английски език в НСА „В. Левски“. През 2008 – 2009 година е секретар – преводач в „Ню Ейдж Студио“ ООД. От март 2009 г до момента работи на трудов

договор в НСА „В. Левски“, съответно като преподавател и главен асистент в секция „Чужди езици“ при ДЕОИТ.

Смятам, че представените образователен и академичен ценз на кандидата, напълно удовлетворяват условията за заемане на академичната длъжност „Доцент“. Изпълнени са изискванията по отношение на научно звание, научна степен и преподавателски стаж на кандидатката в конкурса съгласно Точки 1 и 2, ал.1 от чл.24 на ЗРАСРБ.

II. Описание на научните трудове

Представените от гл.ас. Лилия Дончева материали за участие в конкурса, напълно отговарят на наукометричните изисквания приети от НСА „В. Левски“. При необходим минимум от 500 точки, кандидата представя справка за изпълнението им с 835 точки. За участие в конкурса гл.ас. Дончева е представила 17 труда – 1 автореферат, 1 монографичен труд, 1 публикувана книга на базата на защитен дисертационен труд за присъждане на ОНС „Доктор“, учебно помагало за нуждите на магистърска програма „Спорт за високи постижения“ в електронен формат, 13 статии, 5 от които са в индексирани в Web of Science списания.) и 8 публикации в нереферирани списания и сборници от конференции с научно рецензиране. Пет от тях са самостоятелни, в две е водещ автор, в две е втори автор и в четири трети автор. Научната продукция подлежаща на рецензиране включва 16 труда.

Тематиката на изброените научни трудове отговаря на номенклатурата на обявения конкурс. В същността си те разкриват многостранните научни интереси на кандидата.

Анализът на рецензираната научна продукция на гл.ас. Лидия Дончева показва, че трудовете могат да бъдат групирани по следния начин: 1. Методика на преподаване на специализиран английски език като чужд при студентите - спортисти, интерактивни методи за обучение, иновативна система за преподаване на специализиран чужд език. 2. Използването на научен английски в областта на спорта – тенденции в научните публикации. 3. Психология на езиковото обучение. 4. Бърнаут и психологически характеристики при спортистите. 5. Проблеми при елитния спорт за подрастващи.

Висока оценка заслужава хабилитационният труд, издаден през 2021 година в обем от 148 страници. Той съдържа въведение, 3 глави, заключение и библиография (обхващаща 33 заглавия на латиница и едно на кирилица). Илюстриран е с шест поликомпонентни фигури, множество примери отразени в специални карета и план-ориентири. Приложенията са разположени на 35 страници. Бихме могли да го определим като актуален, интелигентно написан труд.

Представената от Лилия Дончева монография „Научен английски в областта на спорта“ съдържа основни насоки, практически идеи и препоръки за оформяне на научни публикации, следващи световно възприетите научни стилове на писане. Очертани са основните тенденции при оформянето на видовете резюмета и начините на цитиране на използваната литература според основните научни стилове на писане. Бихме могли да го определим като актуален, интелигентно написан труд, който може да бъде полезен, както на докторанти и студенти, така и на спортни специалисти, треньори и преподаватели при писане на различни научни разработки в областта на спортната наука.

Научната продукция на Лидия Дончева се допълва и от участията и в 5 проекта от които два научноизследователски и 3 образователни към програмата Еразъм+ на ЕС

Трудовете на гл.ас.Лидия Дончева са ценени от колегите в професионалните среди, свидетелство за което са установените 10 цитирания на нейни публикации.

III. Учебна работа

Кандидатът е висококвалифициран преподавател по „Английски език“ с голям педагогически опит. За положителната апробация на представените от гл.ас. Лидия Дончева трудове в академичната общност, свидетелства приложената справка за установените цитирания на нейни публикации. Тя притежава солидни професионални умения и теоретична подготовка. Напълно отговаря на изискванията за аудиторна и извънаудиторна заетост. Общият хорариум от часове през последната учебна година, който тя е изпълнила в бакалавърска, магистърска и докторска степен на обучение по дисциплината е: Основна дейност - 653 часа; Допълнителна дейност - 220 часа при норматив 500/120 часа.

Била е научен ръководител на един успешно защитил докторант.

Гл.ас. Лидия Дончева, доктор е ерудиран преподавател владеещ два езика и притежаваща многостранни компетенции. Високо ценена е от студентите и колегите си.

IV. Заключение

Анализът на представената документация и научна продукция представя кандидата, като утвърден специалист в своята област доказал своите професионални компетентности и качества, както като преподавател така и като изследовател и научен работник. Гл. ас. Лидия Дончева с работата си като преподавател в секция „Чужди езици“ допринася за интелектуалното и професионалното изграждане и израстване на студентите от НСА „В.Левски“. Тя притежава необходимия опит и отговаря на всички качествени и количествени критерии за заемане на обявената в конкурса академична

длъжност. Научните приноси на кандидата са формулирани коректно и имат своята значимост по тематиката на професионалното направление и специалността на обявения конкурс.

Всичко това ми дава основание да считам, че са налице достатъчно аргументи, категорично да дам своята положителна оценка и убедено да предложа на Уважаемото Научно жури да присъди на гл. ас. Лилия Крумова Дончева, доктор академичната длъжност „Доцент“ в област на висшето образование 7. Здравеопазване и спорт, професионално направление 7.6. Спорт, научна специалност Спорт (Методика на обучението по английски език в спорта) за нуждите на секция „Чужди езици“ при Департамент „Езиково обучение и информационни технологии“ на НСА „В. Левски“.

20.07.2021 г.

Изготвил становището:

София

/доц.Лариса Касабова, доктор/

OPINION

by **associate professor Larisa Ivanova Kasabova, PhD** –

University of National and World Economy

professional direction 7.6. Sport (*scientific specialty Sport – basketball*), member of a scientific jury according to Order No. 3П 518/29.04.2021 of “Vasil Levski” National Academy of Sport Rector.

Referring to a competition for holding the academic position of “**Associate professor**” in the higher education field 7. Healthcare and sport, professional direction 7.6. Sport, scientific specialty Sport (Methodology of English language teaching in sport) for the needs of “Foreign languages” section to the “Language teaching and information technologies” department. Announced in State Gazette number 26 dated March 30, 2021 according to Academic Council Decision No. 9 dated March 11, 2021.

Senior assistant Liliya Krumova Doncheva, PhD is the only candidate participating in the announced competition.

The procedure of holding the competition is correctly performed, without any formal and factual violations.

I. Candidate data

Liliya Krumova Doncheva is born on August 28, 1976. She completes her secondary education in 1994 at the foreign language school in the city of Pleven. Acquires business and finance professional qualification at the College of North West London in 1994. Graduates from her Bachelor education at the University of National and World Economy by “Trade economy” specialty in 1998. Effects post graduate studies for English language teachers at the “Classic and modern philology” Faculty of “St. Kliment Ohridski” Sofia University during the period 2006-2008. She graduates from her “Literature, communications, media” Master’s programme at the same University in 2010. Following the defense of her doctor’s theses on the theme of “Influence of some psychological particularities of the higher students-athletes on their foreign language education” she acquires the PhD Educational and scientific degree at “Vasil Levski” National Academy of Sport in 2013.

The candidate is first employed in 1999 as English language teacher at “English language club” and till 2007 she is a lecturer and senior lecturer in the various structures of the club. She is a part-time English language lecturer at “Vasil Levski” National Academy of Sport from

2007 to 2009 and during 2008-2009 an interpreter secretary at “New Age Studio” OOD. She is permanently employed at “Vasil Levski” National Academy of Sport in March 2009 and till now she is working as lecturer and respectively as senior assistant at “Foreign languages” section of the “Language teaching and information technologies” department.

I consider the educational and academic qualification presented hereinabove as fully satisfactory for acquiring the “Associate professor” academic position. The requirement related to the scientific title, scientific degree and lecturer’s length of service of the candidate in the competition are answered according to Item 1 and 2, para 1 of article 24 of the Development of the academic staff in Republic of Bulgaria Law.

II. Scientific work description

Material presented for participation in the completion by senior assistant Liliya Doncheva fully answer the scientific and metric requirements, approved by “Vasil Levski” National Academy of Sport. The minimum needed is 500 points, while the candidate presents a reference for 835 points. Senior assistant Doncheva presents 17 works for participation in the competition – 1 abstract, 1 monography, 1 book published on the bases of the doctor’s theses defended for acquiring the PhD Educational and Scientific degree, teaching aid for the needs of “High Sport Performance” Master’s programme in electronic format, 13 articles, 5 of which are indexed in Web of Science magazines and 8 publications in non-referenced magazines and collections from conferences accompanied by scientific reviews. She is the author of five of them, a leading author for two of them, second author for two and third author for four of them. Scientific production subject to reviewing covers 16 works.

The theme of the scientific works mentioned answer the competition nomenclature. Their essence demonstrate the candidate’s varied scientific interests.

Analysis of senior assistant Liliya Doncheva’s reviewed scientific production shows that the works can be grouped as follows: 1. Methodology of teaching specific English as foreign language for the higher students-athletes, interactive methods of education, innovative system for teaching specific foreign language. 2. Using scientific English in the field of sport – tendencies in the scientific publications. 3. Psychology of language teaching. 4. Burnout and psychological characteristics of the athletes. 5. Problems of the elite sport for coming up generation.

The dissertation paper, published in 2021 and containing 148 pages deserves high evaluation. It covers an introduction, 3 chapters, conclusion and bibliography (33 titles in Latin and 1 in Cyrillic alphabet), illustrated by six poly-component figures, a lot of examples in

special blocks and plan references points. Annexes are positioned on 35 pages. It can be defined as actual, intelligently written work.

The monograph “Scientific English in the field of sport” presented by Liliya Doncheva includes main directions, practical ideas and recommendations for the scientific publications format, following the world accepted scientific styles of writing. Outlined are the basic tendencies for executing the various types of abstracts and ways of citing the literature used according to the basic scientific styles of writing. It can be defined as actual, intelligently written work, useful both to PhD students, higher students and sport experts, coaches and lecturers when writing various scientific developments in the sport science field.

Liliya Doncheva’s scientific production is added by her participation in 5 projects – two of scientific-research nature and 3 educational ones to EC Erasmus+ programme.

Senior assistant Liliya Doncheva’s works are appreciated by her professional circle colleagues, evidenced by 10 quotations of her publications.

III. Teaching work

The candidate is highly qualified “English language” lecturer, possessing rich pedagogical experience. The reference about established quotations of her publications is an evidence for the positive approbation of senior assistant Liliya Doncheva’s works within the academic society. She possesses solid professional skills and theoretic preparation. Fully answers to the requirements related to auditorium lecture hall and out-of-auditorium work load. The total number of teaching hours during the last school year, performed for the Bachelor’s, Masters and doctoral degrees of education in the discipline is as follows: Basic activity – 653 hours; Additional activities – 220 hours while the norm is 500/120 hours.

She was a supervisor for one PhD student, who has successfully defended his PhD degree.

Senior assistant Liliya Doncheva, PhD is highly erudite lecturer, knowing two languages and possessing multilateral competences. She is highly appreciated by her students and colleagues.

IV. Conclusion

The analysis of the presented documentation and scientific production present the candidate as confirmed expert in her field, having proved her professional competences and qualities both as lecturer and researcher and scientific worker. Senior assistant Liliya Doncheva’s work as lecturer at “Foreign languages” section contributes to the intellectual and professional establishment and rise of “Vasil Levski” National Academy of Sport students. She possesses

the needed experience and answers to all quality and quantitative criteria for holding the academic position announced in the competition. The candidate's scientific contribution is formulated correctly and is of importance for the theme of the professional direction and specialty of the announced competition.

Everything mentioned hereinabove gives me the reason to think that all arguments are available for my categorically positive evaluation and fully convinced to propose to the Esteemed Scientific Jury to confer to Senior assistant Liliya Krumova Doncheva, PhD the "Associate professor" scientific position in the higher education field 7. Healthcare and sport, professional direction 7.6. Sport, scientific specialty Sport (Methodology of English language teaching in sport) for the needs of "Foreign languages" section to the "Language teaching and information technologies" department at "Vasil Levski" National Academy of Sport.

July 20, 2021

Position made by:

Sofia

/Ass. Professor Larisa Kasabova, PhD/